



Du RGAA à la norme européenne

les référentiels luxembourgeois

ALAIN VAGNER
DOMINIQUE NAUROY



Retrouvez cette présentation en ligne

- Ces diapositives et une transcription au format .docx sont accessibles via ce QR Code :

gd.lu/Hj3J7



« Moien! »



gd.lu/Hj3J7



L'accessibilité numérique au Luxembourg : la division Open data et accès à l'information du SIP (1/2)

- est active depuis 2020
- contrôle la conformité des sites et apps du service public
- sensibilise le grand public et les administrations
- offre une médiation entre les utilisateurs et les administrations
- mission définie dans la loi transposant la [Web Accessibility Directive \(WAD\)](#)



L'accessibilité numérique au Luxembourg : la division Open data et accès à l'information du SIP (2/2)

- fait partie
 - du [groupe de travail](#) sur la norme européenne au CEN/CENELEC/ETSI
 - de la [Mobile Accessibility Task Force](#) au W3C
 - du groupe de travail [WADEX](#) de la Commission européenne



L'accessibilité numérique au Luxembourg, c'est aussi

- L'Office de la surveillance de l'accessibilité des produits et services (OSAPS)
 - contrôle le respect des exigences en matière d'accessibilité applicables aux produits et services, qu'ils émanent de la sphère privée ou publique
 - champ d'action : l'Acte législatif européen sur l'accessibilité – [European Accessibility Act](#)
 - actif à partir de 2025



L'approche Open data / open source du SIP

- Publier toutes nos données [en open data](#)
- Publier tous nos projets logiciels et nos référentiels en [open source](#)
- Les bénéfices de l'approche
 - Appuyer nos analyses sur des données factuelles
 - Améliorer la confiance via la transparence de nos données
 - Encourager les réutilisations de nos contenus
 - Développer un écosystème autour de nos projets



Trois propositions du Luxembourg pour mieux auditer l'accessibilité

- [RAAM](#)
- [RAWeb](#)
- [RAPDF](#)

Ces référentiels transcrivent la norme européenne EN 301 549 en un cadre opérationnel.



La... norme européenne ?

[EN 301 549](#), éditée par le CEN, le CENELEC et l'ETSI

- Pour la WAD, la version 3.2.1 est en vigueur depuis 2022
- 14 chapitres, les plus connus :
 - 9 Web
 - 10 Non-web documents
 - 11 Software
- 2 annexes importantes
 - Le [tableau A.1](#) liste les critères à respecter pour les sites web
 - Le [tableau A.2](#) liste les critères à respecter pour les apps mobiles



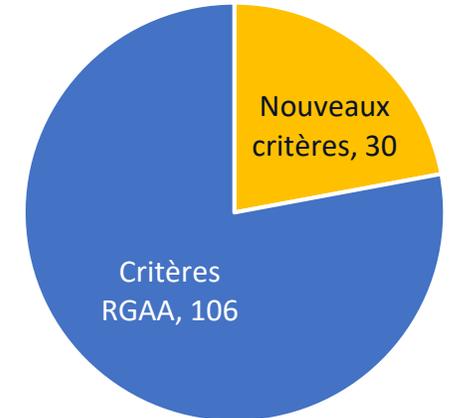
Créer des référentiels, est-ce bien nécessaire ?

- Tester seulement les critères WCAG ne suffit pas
- EN 301 549 ≠ WCAG 2.1
 - Pour les sites web, la norme liste 42 critères hors WCAG
 - Pour les apps, comment appliquer WCAG ?
- Manque de ressources pour l'application d'EN 301 549



RAWeb – Référentiel d'évaluation de l'Accessibilité Web (2024)

- Objectifs : 100 % de couverture EN 301 549 ; compatibilité RGAA 4.1.2
- 30 nouveaux critères ; 21 nouvelles entrées de glossaire
- 4 nouvelles thématiques :
 - Documentation et fonctionnalités d'accessibilité
 - Outils d'édition
 - Services d'assistance
 - Communication en temps réel
- 2 thématiques complétées : Multimédia ; Consultation



Mais par exemple ?

Cinq critères couverts ni par WCAG, ni par le RGAA :

- **Vidéo** : même facilité d'activer les sous-titres que de la lire ?
- **Outil d'édition** : possible de créer des contenus accessibles ?
- **Conversion de fichiers** : préservation des infos d'accessibilité ?
- **Visioconférence** : qualité vidéo et audio suffisante ?
- **Fonctionnalités d'accessibilité** : bouton d'activation répond aux besoins correspondant ?



Le souhait de garder un lien fort avec le RGAA

- Base de travail depuis 4 ans
- Adaptations au droit national
- *Pull Requests* pour les modifications d'intérêt général
- Intégration des prochaines évolutions du RGAA dans le RAWeb
- Soutenir les entreprises déjà formées au RGAA



L'interface du RAWeb 1/2

The screenshot displays the RAWeb interface. At the top, there are two tabs: '13 Consultation' and '14 Documentation et fonctionnalités d'accessibilité'. The second tab is active and highlighted in light blue. Below the tabs, there are two criteria sections:

- 14.1** La documentation du site web décrit-elle les fonctionnalités d'accessibilité disponibles et les informations relatives à la compatibilité avec l'accessibilité ? 
- 14.2** Pour chaque fonctionnalité d'accessibilité décrite dans la documentation, le mécanisme qui permet de l'activer répond aux besoins d'accessibilité des utilisateurs concernés. Cette règle est-elle respectée (hors cas particuliers) ? 

Each criterion has a set of expandable boxes for 'Tests', 'Correspondances', and 'Notes et cas particuliers'. To the right, a 'Légende' (Legend) panel is visible, containing:

- Légende** (with a close button)
- 2.1** Critère
- 4.14** Nouveau critère RAWeb
- A** Niveau de conformité
- Options**
 - Tout déplier
 - Déplier les thématiques
 - Déplier les tests
 - Déplier les méthodologies
 - Déplier les notes et cas particuliers
 - Déplier les correspondances



L'interface du RAWeb 2/2

14 Documentation et fonctionnalités d'accessibilité  

14.1 La [documentation](#) du site web décrit-elle les [fonctionnalités d'accessibilité](#) disponibles et les informations relatives à la compatibilité avec l'accessibilité ? 

Tests 

14.1.1 La [documentation](#) du site web inclut-elle les éléments suivants au moins ? 

- Une description des [fonctionnalités d'accessibilité](#) proposées par le site web.
- Un guide d'utilisation des [fonctionnalités d'accessibilité](#) proposées par le site web.
- Une description des composants qui présentent des défauts de compatibilité avec les technologies d'assistance.

Méthodologie du test

1. Repérer la présence d'une documentation.
2. Repérer la présence de fonctionnalités d'accessibilité.
3. Vérifier la présence dans la documentation :
 - de la description des fonctionnalités d'accessibilité proposées par le site web ;
 - d'explications sur les modalités d'utilisation de ces fonctionnalités (leur localisation, les méthodes pour les activer) ;
 - de la description des composants complexes pour lesquels il est mis en place une gestion particulière selon les technologies d'assistance ;



Un petit mot sur nos deux autres référentiels RAAM et RAPDF



The screenshot shows the 'Portail de l'accessibilité numérique' website. The navigation bar includes a home icon, 'Actualités', 'Missions', 'Outils', 'Web', 'Mobile', and 'PDF'. The 'référentiels' menu is open, showing options: 'Introduction', 'Critères et tests' (highlighted), 'Glossaire', 'Méthodologie de test', 'Environnement de test', and 'Références'. The main content area displays the title 'RAAM 1 : Critères et tests' and a warning message.

Portail de l'accessibilité numérique

référentiels

Actualités ▾ Missions ▾ Outils ▾ Web ▾ Mobile ▲ PDF ▾

RAAM 1 : Critères et tests

Avertissement : Pour chaque critère du référentiel, une méthodologie d'évaluation est fournie. Cette méthodologie n'a pas de valeur normative, c'est-à-dire qu'elle n'est fournie qu'à titre d'exemple en main du référentiel, en donnant un exemple d'une méthode possible d'évaluation ainsi que d'autres méthodes d'évaluation. De plus, le contenu de cette méthodologie ainsi que les tests ne peuvent pas constituer une base opposable en cas de contestation. Enfin, il est possible que des défauts soient détectés sur la seule base de cette méthodologie. Seul le contenu du critère et des tests ont une valeur normative.

Note concernant les [vues web](#) : dans les applications, certains écrans (ou tous les écrans) sont des pages web embarquées, appelées aussi [vues web](#) ou *web views*. Si le contenu de ces vues web est sous la responsabilité de l'éditeur de l'application, alors elles devront se conformer au présent référentiel au même



RAAM - Référentiel d'évaluation de l'accessibilité des apps mobiles (2021)

- Adapté au contrôle de l'accessibilité des apps mobiles
- Couvre toute la norme européenne
- Tests spécifiques au mobile, tests de restitution



RAPDF - Référentiel d'évaluation de l'accessibilité des PDF (2023)

- [Selon notre étude](#) sur les sites publics luxembourgeois,
 - PDF = 95 % des documents en téléchargement
 - 6/10 PDF totalement inaccessibles
- Périmètre RAPDF : PDF issus de suites bureautiques



Pour conclure sur les référentiels

- Open source, sous licence CC-BY
- Fichiers aux formats Markdown et JSON
- Possible de contribuer via nos projets GitHub :
[RAWeb](#), [RAAM](#), [RAPDF](#)



Les projets sur lesquels on planche cette année

- Site bilingue
- Mise à jour du RAAM
 - Intégration des feedbacks des utilisateurs
 - Amélioration de la clarté
 - Évolution des technologies d'assistance
 - Feedback possible via notre [sondage en ligne](#)
- Observatoire de l'accessibilité numérique en ligne



Zoom sur l'observatoire

Tableau de bord de l'accessibilité numérique :

- vue d'ensemble complète et actualisée ;
- problèmes récurrents, points d'amélioration ;
- *name and praise* ;
- labels bronze, argent, or ;
- motivation de tous les acteurs.



En résumé

- En Europe, conformité évaluée par rapport à la norme européenne
- RAWeb et RAAM = cadres opérationnels d'évaluation
- De nombreux PDF inaccessibles ? Le RAPDF peut aider
- Livrables open source, réutilisations bienvenues
- Référentiels, observatoire... on en discute ?





Merci pour votre attention

Vos questions ? Nos réponses !

Nous contacter

accessibilite@sip.etat.lu

<https://accessibilite.public.lu>

Suivre nos actualités :



gd.lu/Hj3J7

